



LE SENTIER DE LA POÉSIE
DER DICHTERPFAD



LA BROQUE · LES QUELLES
VALLÉE DE LA BRUCHE
ALSØCE





FR Ce sentier, jalonné de dix-huit bornes, a été réalisé en hommage au poète Jacques Bretel, qui, en chemin vers Montmédy, fut reçu au château de Salm par le Comte Henri en septembre 1285. C'est une invitation à célébrer la nature, les éléments et les saisons au fil d'une promenade vagabonde agrémentée de poèmes d'auteurs d'hier et d'aujourd'hui. Ce circuit à deux départs possibles comporte une astuce pour vous repérer dans la progression. C'est le rôle de la lettre colorée dans le palindrome au bas de chaque plaque.

Jouez en marchant... Dans chaque poème 1 à 2 lettres en gras se distinguent. Positionnées à l'aide des chiffres situés en bas à droite, elles permettent de découvrir un événement.

DE Dieser mit 18 Tafeln ausgeschilderte Rundgang entstand zu Ehren des Minnesängers und Dichters Jacques Bretel der auf seinem Weg nach Montmédy im September 1285 vom Grafen Henri IV auf Burg Salm empfangen wurde. Im Verlauf des Pfades, lesen sich die Werke von Dichtern von gestern und heute wie ein begehbares Gedichtsband und als eine Hommage an die Natur, die Elemente und die Jahreszeiten. Dieser Rundgang lässt sich von 2 Ausgangspunkten aus erkunden. Ein bunter Buchstabe im Palindrom am unteren Rand der Tafel zeigt wie weit man auf dem Pfad vorangeschritten ist.

Rätself im Gehen... In jedem Gedicht setzen sich 1 oder 2 Buchstaben ab. Kombiniert man diese mit dem Zahlen am unteren Rand der Tafel rechts, entdeckt man am Ende der Wanderung ein historisches Ereignis.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



LÉGENDE/KARTE

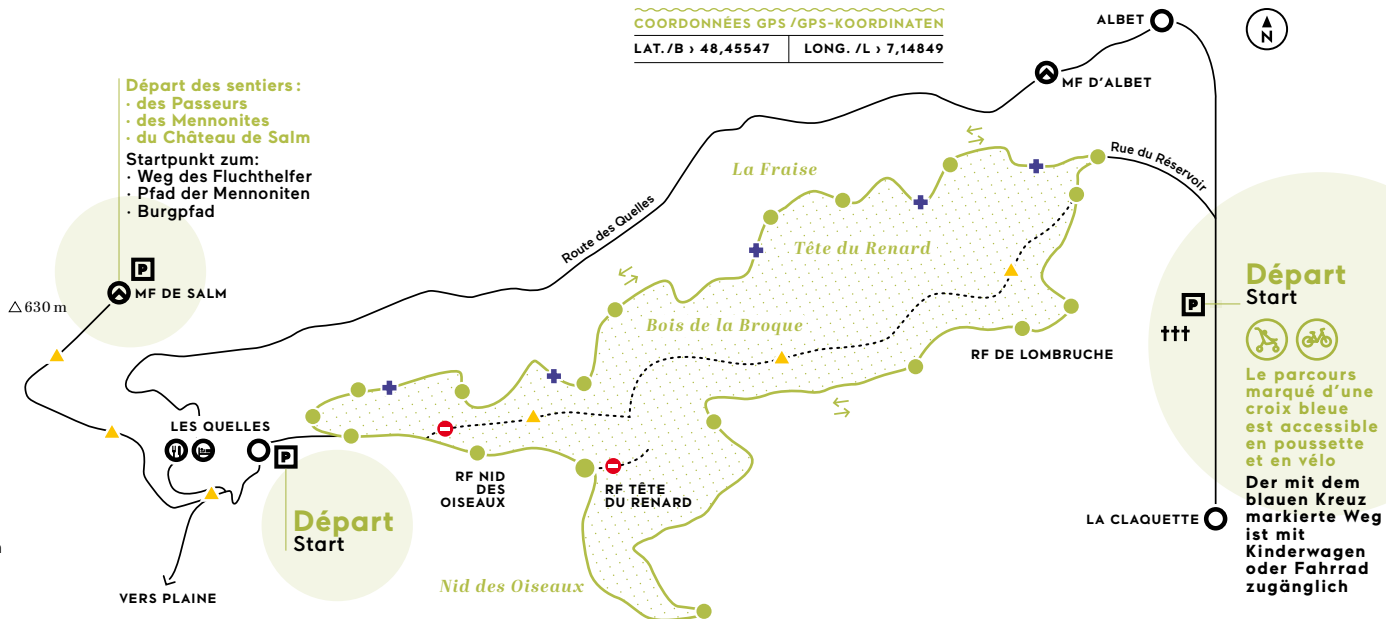
- Boucle : 11 km
Rundgang: 11km
- Ⓕ Maison Forestière (MF)
Forsthaus (MF)
- Bornes de lecture
Lesestationnen
- +▲ Balisage
Wegmarkierung



La lette colorée dans le palindrome permet de se situer sur le parcours
Der bunte Buchstabe im Palindrom am unteren Rand der Tafel zeigt wie weit man auf dem Pfad vorangeschritten ist

COORDONNÉES GPS /GPS-KOORDINATEN

LAT. /B : 48,45547 LONG. /L : 7,14849



FR Accès voiture

A352 puis D1420. Après le tunnel, prendre à droite puis la première à gauche à l'entrée de La Broque, direction La Claquette. Devant l'école, prendre à droite : route des Quelles.

Accès train

Ligne Strasbourg/St Dié.
Arrêt : Schirmeck-La Broque ou Rothau (à 2 km).

DE Mit PKW

Ab Straßburg A352, anschließend Weiterfahrt auf der D1420. Nach der Durchfahrt durch den Tunnel von Schirmeck, rechts abbiegen und am Ortseingang von La Broque gleich links die Abzweigung Richtung la Claquette nehmen. Vor der Schule rechts auf die „Route des Quelles“ abbiegen.

Mit Zug

Bahnverbindung Strasbourg/St Dié. Haltestelle: Bahnhof Schirmeck-La Broque oder Rothau (2km).

FR Parking

Rue du Réservoir
ou Les Quelles.

Le sentier

Pour cette randonnée en boucle 2 départs sont possibles.

- Prévoir chaussures de marche
- Durée estimative : 3 h
- Dénivelé : 200 m

VOIR CARTE IGN TOP 25-3616 OT LE DONON, 1/50 000^e N°4/8 STRASBOURG MONT S^{TE} ODILE/DONON/HAUT KOENIGSBOURG.

Attention !

Les tiques ce n'est pas automatique ! Protégez-vous.

DE Parkplatz

Rue du Réservoir
oder Les Quelles.

Der Weg

Rundgang mit 2 möglichen Startpunkten.

- Wanderschuhe empfohlen
- Geschätzte Dauer: 3 Std.
- Höhenmeter: 200m

KARTENMATERIAL: KARTEN IGN TOP 25-3616 OT LE DONON, 1/50 000^e N°4/8 STRASBOURG MONT S^{TE} ODILE/DONON/HAUT KOENIGSBOURG.

Hinweis!

Zeckenbiss muss nicht sein!
Schützen Sie sich.



1



2



3



4

Découvrir les alentours Sehenswertes in der Umgebung

FR Non loin...

- 1 Sentier du château de Salm
- 2 Le Donon, lieu de culte celte, point de vue exceptionnel
- 3 Mémorial de l'Alsace Moselle à Schirmeck
- 4 Le sentier des passeurs
 - Étang du coucou
 - Sites mennonites de la clairière de Salm: maison Kupferschmitt et cimetière mennonite

Découvrez aussi...

- Itinéraire "balade en famille" disponible à l'Office de Tourisme
- "Sentiers plaisir": des randonnées accompagnées par les habitants

INFOS & PROGRAMME DISPONIBLES
AUPRÈS DE L'OFFICE DE TOURISME
T. +(33) 03 88 47 18 51

Ravitaillement

Tous commerces à Schirmeck, La Broque et Rothau

DE In der Umgebung...

- 1 Salm: der Burgpfad
- 2 Der Donon, eine keltische Kultstätte
- 3 Die Gedenkstätte „Mémorial de l'Alsace Moselle“ in Schirmeck
- 4 Der Weg der Fluchthelfer
 - Der Weiher „L'étang du coucou“
 - Mennonitische Spuren in Salm: der Hof Kupferschmitt und der Mennoniten Friedhof

Entdecken Sie auch...

- „Family Wandertouren“ Broschüre im Tourismus Büro erhältlich.
- Das Sommerwanderprogramm „Sentiers plaisir“: kostenlose geführte Wanderungen mit den Talbewohnern.

INFOS & PROSPEKTMATERIAL
BEIM TOURISMUS BÜRO
T. +(33) 03 88 47 18 51

Verpflegung

Geschäfte in Schirmeck, La Broque und Rothau

-
- 1 Sentier du château de Salm/Salm: des Burgpfad
 - 2 Le Donon à Grandfontaine /Der Donon in Grandfontaine
 - 3 Mémorial de l'Alsace Moselle à Schirmeck
Die Gedenkstätte „Mémorial de l'Alsace Moselle“ in Schirmeck
 - 4 Le sentier des passeurs /Der Weg der Fluchthelfer

Office de Tourisme de la vallée de la Bruche

Office classé catégorie I

- 2 bureaux d'accueil : à Schirmeck & au Champ du Feu en saison
- 1 équipe de professionnels pour des conseils sur mesure!

114 Grand'Rue
F.67130 Schirmeck

Infos :

t. +(33) 03 88 47 18 51
tourisme@valleedelabruche.fr
www.rando-bruche.fr
www.valleedelabruche.fr
www.bruchetal.de

📍 Ouvert toute l'année

- 30 sept. > 14 juin
lun. > ven. : 10h > 12h & 14h > 17h
(fermé le mardi matin)
- jours fériés : 8 mai, Ascension
10h > 13h
- 15 juin > 30 sept.
lun. > sam. : 9h > 12h & 14h > 18h
(Jusqu'à 17h le samedi)
- dimanches & jours fériés :
10h > 13h (en juill./août)

Ganzjährig geöffnet

- 30 Sept. > 14 Juni
Mo. > Fr.: 10.00 > 12.00 U.
& 14.00 > 17.00 U.
(Dienstag vormittags geschlossen)
- Feiertage: 8 Mai, Himmelfahrt
10.00 > 13.00 U.
- 15 Juni > 30 Sept.
Mo. > Sa.: 9.00 > 12.00 U.
& 14.00 > 18.00 U.
(Sam. bis 17.00 U.)
- Sonn- und Feiertage:
10.00 > 13.00 Uhr (Juli + August)

📍 Entre Strasbourg & Colmar :
osez un séjour différent !



Fonds Européen Agricole de
Développement Rural: l'Europe
investit dans les zones rurales



CREDITS PHOTOS/COPYRIGHT ABBILDUNGEN : ARCHIVES DE L'ASSOCIATION
"LES VEILLEURS DE SALM", OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE DE LA BRUCHE & S. SPACH
GRAPHISME/LAYOUT : WWW.MARIEFABRE.FR • IMPRESSION/DRUCK : KOCHER